

L'Heure espagnole

Maurice Ravel

herausgegeben von Jean-François Monnard

La boutique d'un horloger espagnol. – On entre à gauche ; à droite, la porte qui mène à l'appartement de l'horloger.
Large fenêtre au fond donnant sur la rue ; à droite et à gauche de la fenêtre une grande horloge catalane, – c'est-à-dire
normande. – Ça et là, des automates : un oiseau des îles ; un petit coq ; des marionnettes à musique. – Au lever du rideau,
Torquemada, le dos tourné au public, est assis devant son établi. On entend les balanciers qui s'agitent, et toutes les
pendules de la boutique sonnent des heures différentes.

Introduction

Assez lent ♩ = 72

Piano

5

10

1 Rideau
Cloche

ppp

mf

pp

J. de T.

mf

15

mf

18

Cloche

p

Automate jouant de la Trompette

Cor I

pp

ppp

21

pp

p

24

pp

mp

p

f

The musical score is written for piano and includes parts for J. de T., Cloche, and Automate jouant de la Trompette (Cor I). The score is in 3/4 time and features various dynamics and articulations. The J. de T. part starts at measure 15 with a melody in G major, marked *mf*. The Cloche part starts at measure 18 with a melody in G major, marked *p*. The Automate jouant de la Trompette (Cor I) part starts at measure 21 with a melody in G major, marked *pp*. The piano part consists of chords and arpeggios, with dynamics ranging from *pp* to *f*. The score includes various articulations such as accents, slurs, and triplets.

27

Marionnettes à musique

Cél. ⁸

ppp ⁸

mf

pp

30

Le petit coq

ff

33

L'oiseau de Pte. Fl.

f

35

pp

Leseprobe

Sample page



Scène I

RAMIRO, TORQUEMADA

*(il se retourne, portant, enfoncée dans l'œil, la petite loupe professionnelle)*37 **Lent** (♩ = 104)TORQUEMADA *mf*

Torquemada, c'est moi, Monsieur.

RAMIRO *f*
(entrant)

Se-ñor Torquemada, hor-lo-ger de To-lède ?

Leseprobe

39

T. *f*

R. *f*

Ma montre, à chaque ar-rête

qui va des mieux, voi-là qui va des

pp



Sample page

41

T. *f*

R. *p*

mieux !

Or, je suis, à vo-tre ser-vi-ce, Mu-le-tier du gou-ver-ne-ment. Con-

p